



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 21 oktober 2013

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 44.068/III/PD
[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

In zitting van 4 oktober 2013 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht van Waals volksvertegenwoordiger [...] onderzocht wegens het feit dat voor een aanvraag van de heer [...] die aan de administratie van het Waalse Gewest werd gericht met het oog op de ondersteuning voor een fotovoltaïsche installatie met een maximaal vermogen van minder dan 10 MWH/jaar slechts in het Frans gestelde formulieren beschikbaar waren. De heer Becker kon geen gebruik maken van Duitstalige formulieren, zodat bepaalde termijnen niet werden nageleefd en de hulp en ondersteuning niet kon worden verleend. Klager is van oordeel dat de Waalse regering en de ervan afhankelijke organen, zoals de Waalse Commissie voor Energie, tegelijkertijd alle formulieren in het Frans en het Duits ter beschikking moeten stellen om te vermijden dat de Duitse vertaling van de formulieren slechts maanden later beschikbaar is, zoals hier het geval is geweest. Hij vermeldt verder dat de heer Becker in Baelen woont, wat volgens hem een Franstalige gemeente met taalfaciliteiten voor Duitstaligen is.

Op de vragen van de VCT (brieven van 20 december 2012 en 12 april 2013) naar het standpunt van de Waalse regering ten aanzien van deze klacht werd tot nog toe niet ten gronde geantwoord. Enkel deelde de Minister-president mede dat de zaak was toegestuurd aan de Minister van Energie.

Bij ontstentenis van een reactie of een weerlegging van de betrokken overheid gaat de VCT ervan uit dat de feiten zich werkelijk hebben voorgedaan.

*
* *

Luidens artikel 36 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gebruiken de diensten van de Waalse regering het Frans als bestuurstaal. Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtgebied (in casu de gemeenten uit het Duitse taalgebied) is op de vermelde diensten de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeenten voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en machtigingen.

Dit betekent dat de diensten van de Waalse Regering formulieren (tegelijkertijd) in het Duits en in het Frans ter beschikking moeten stellen ter attentie van de gemeenten uit het Duitse taalgebied en haar inwoners.

In het concrete geval van de klacht is de belanghebbende particulier evenwel niet woonachtig in het Duitse taalgebied maar in de gemeente Baelen dat tot het Franse taalgebied behoort. Luidens artikel 16 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) kan de Koning o.a. in de gemeente Baelen, na de gemeenteraden te hebben gehoord, afwijken van de artikelen 11 tot 15 SWT (die het taalgebruik in de plaatselijke diensten regelen), rekening houdend met de door de bevolking gesproken taal en met de administratieve noodwendigheden. De door de Koning getroffen besluiten moeten uiterlijk één jaar na hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad bij de wet worden bekrachtigd. De Koning heeft evenwel nooit van deze afwijkingsmogelijkheid gebruik gemaakt, zodat de gemeente Baelen tot het homogene Franse taalgebied zonder speciale regeling voor Duitstaligen behoort. Een particulier wonend in deze gemeente kan geen aanspraak maken op formulieren in het Duits. In die mate is de klacht ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager en aan de minister-president van de Waalse Regering.

Hoogachtend,

De waarnemend Voorzitter,

[...]